



Je veux voir, Khalil Joreige, Joana Hadjithomas



Je veux voir, Khalil Joreige, Joana Hadjithomas



Je veux voir, Khalil Joreige, Joana Hadjithomas

Desde Líbano

Joana Hadjithomas y Khalil Joreige

El Film el Mafkoud (The Lost Film), Khalil Joreige, Joana Hadjithomas.

Líbano, 2003, 42 min

Je veux voir, Khalil Joreige, Joana Hadjithomas. Líbano, 2008, 75 min.

HAY QUE FILMAR PORQUE OCURRE AHORA
Entrevista con Joana Hadjithomas y Khalil Joreige

Debió de ser un proyecto muy rápido, sin apenas transición entre la inquietud de hacerlo y su realización.

JH: La historia de este filme es un poco extraña, porque no fue pensado, ni producido, ni rodado, ni montado de forma tradicional. Tuvimos la idea en septiembre de 2006, justo después de la guerra. Antes de que empezara la guerra habíamos escrito un

Xcèntric

el cine del CCCB

Desde Líbano

Joana Hadjithomas y
Khalil Joreige

15.FEB. 2009

1

XCÈNTRIC

15/FEB/09

guión, pero con todos los acontecimientos de 2006 no teníamos ganas de hacer esa película y nos asaltaban muchas preguntas, del tipo ¿y ahora qué imágenes mostraremos?, ¿qué historia vamos a contar? Entonces tuvimos un encuentro con Tony Arnoux, que luego fue coproductor. Mientras estábamos bloqueados en Francia, él lo estaba en Beirut. Conocía *A Perfect Day* y quería hablar con nosotros de su experiencia en Beirut. Nos dijo que si queríamos hacer algo sobre el Líbano él nos ayudaría a presentarnos a actores conocidos, y entonces se nos ocurrió la idea de trabajar con un cuerpo que representara por sí sólo el cine, un cuerpo que representara el cine en cualquier sitio en el que lo pusiéramos, y pensamos en Catherine Deneuve. Teníamos una localización para filmar unas imágenes documentales y se nos ocurrió una especie de fórmula química: Catherine Deneuve (un cuerpo-cine) más este espacio documental. ¿Qué resultado nos dará? Le escribimos una carta, bastante corta, contándole un poco nuestra idea y Tony se la entregó. Aceptó muy rápido, dos días después. Nos reunimos en París y le explicamos que no había demasiado dinero para hacer la película, pero ella dijo que aceptaba igualmente. Después le explicamos nuestra forma de trabajar, ya que nuestros actores nunca tienen guión.

KJ: El guión existe, sólo que no se lo damos a los actores.

JH: Y Catherine aceptó también trabajar de este modo... Ella nos dijo: «Voy a daros seis días.» Era muy importante que Catherine fuera ella misma en la película, que no interpretase un personaje.

KJ: Al principio imaginamos un personaje, pero nos dimos cuenta

2

de que lo esencial es que fuese ella. Traer a Catherine Deneuve allí y desencadenar la ficción. Habíamos imaginado un personaje, pero nos dijimos: ¿para hacer qué? Hubiésemos gastado media hora de película para justificar qué hacía ella en el Líbano.

JH: Rodar en el Líbano fue muy difícil, hizo falta pedir muchas autorizaciones y decidimos que todo lo que nos pasara lo pondríamos en la película. Escribimos un guión preciso, pero también improvisamos mucho. Sabíamos que Rabih Mroué, un actor con el que ya habíamos trabajado, iba a responder muy bien, pero lo bueno es que Catherine entró de lleno en el juego: aceptó no saber adónde íbamos, no saber qué es lo que iba a pasar, aceptó improvisar cuando se produjesen accidentes, accidentes que nosotros provocábamos o que a veces eran reales. [...]

Se tiene la impresión de que queréis retratar no tanto la belleza en sí misma como su aparición, o por lo menos su búsqueda: la forma en que es esquiva, está oculta y puede emerger de la devastación. Desde las ruinas, Je veux voir vira hacia el verde, y en el estado de somnolencia de Catherine Deneuve el paisaje verde desenfocado permite realzar o intensificar el rojo de unas flores del camino.

JH: ¿Qué se espera de nosotros en *Je veux voir*? Que mostremos un sur del Líbano devastado... y entonces llegamos a una zona de una belleza increíble, muy verde, y el verde era tan fuerte... y es importante tomarlo a contrapíe, que el espectador espere ver un filme sobre el Líbano plagado de imágenes de un paisaje destruido y lleno de minas, y que de pronto vea una naturaleza magnífica. Y, a la vez, esa naturaleza es extremadamente peligrosa porque debajo hay un millón y medio de bombas y munición sin estallar. Y, sin embargo, es la belleza. Es lo que intentamos captar de la vida, es decir,

existe la belleza incluso rodeada de minas; está la belleza y al lado la destrucción. *Je veux voir* muestra la capacidad increíble del hombre para poseer y capturar la belleza y para destruir. Constantemente la destrucción y la construcción, un reciclaje como en la escena del final. Es un movimiento continuo, y los dos están allí, al lado de las ruinas, Rabih y Catherine, al lado de las imágenes de lo real: está la ficción, está el sueño. De hecho, el filme trata de que renazca ese sueño. La ficción es el hombre que sueña y que captura la belleza, la capacidad de poder registrar la belleza.



Je veux voir, Khalil Joreige, Joana Hadjithomas

3



The Lost Film, Khalil Joreige, Joana Hadjithomas

En varias escenas se ve que la película se descubre en buena parte durante el proceso de rodaje, en una especie de camino paralelo: los personajes emprenden un viaje y la película también, sin saber del todo qué dirección tomarán. El primer encuentro entre Catherine y Rabih resulta muy espontáneo. Se están conociendo entre ellos y el filme está conociendo su relación.

KJ: Verdaderamente era la primera vez que se veían. Pero cada uno sabía algunas frases que tenían que decir en ciertos momentos. No era del todo una improvisación. Sabían de qué tenían que hablar.

JH: Había una preparación. Hablamos con ambos, a solas. Le dijimos a Catherine que había una torre destruida que es un monumento, le explicamos cómo conducen los libaneses... hablábamos con ella de temas que nos gustaría que abordase. Y Rabih sabía de qué queríamos que hablase. Luego se encontraron y se intimidaron, cada uno por sus razones, y no sabían muy bien qué decirse... así que hablaron de cosas que habíamos propuesto pero de forma muy distinta a la que hubiésemos imaginado...

Fragmentos de la entrevista realizada por Gonzalo de Lucas y Núria Esquerra, publicada en el libro *El blanco de los orígenes. Cuaderno de textos e imágenes sobre el cine de Joana Hadjithomas y Khalil Joreige*, Festival Internacional de Cine de Gijón, 2008.

Programadores: Núria Esquerra y Gonzalo de Lucas